

Competencias ¹	Resultados/descriptores de aprendizaje
1. COMPETENCIA TRADUCTORA	
Conocimientos²	Comprensión de los diversos modelos y métodos de traducción, con énfasis en los procesos (adquisición de destrezas de procedimientos).
	Conocimiento de las estrategias y técnicas de traducción.
Destrezas³	Capacidad para comprender textos en su idioma de origen y verter una traducción según la solicitud del cliente y el <i>skopos</i> .
	Capacidad para identificar y solventar problemas de traducción.
	Capacidad para definir y aplicar estrategias y técnicas de traducción del modo adecuado mediante el metalenguaje correspondiente.
2. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA	
Conocimientos	Comprensión de las convenciones lingüísticas e (inter)textuales de las lenguas de origen y destino.
	Aplicación de dichas convenciones adecuadamente en las lenguas de origen y de destino.
Destrezas	Capacidad para comparar las convenciones lingüísticas e (inter)textuales y otras características de las lenguas de origen y destino, así como adaptar un producto a su conjunto de convenciones locales (por ejemplo, localización).
Sensibilidad/actitud⁴	Conocimiento de los cambios y evoluciones recientes en las lenguas de origen y destino.
3. COMPETENCIA INTERCULTURAL Y TRANSCULTURAL⁵	
Conocimientos	Comprensión de los principios y convenciones de las distintas culturas.
Destrezas	Capacidad para identificar, aplicar y manejarse con los principios y convenciones (inter)culturales.
	Capacidad para gestionar principios y convenciones (inter)culturales en textos y traducciones.
	Capacidad para comparar las convenciones culturales de las lenguas de origen y destino.
Sensibilidad/actitud	Conocimiento de los cambios y evoluciones recientes en las distintas culturas.
4. COMPETENCIA DE REVISIÓN Y CORRECCIÓN	
Conocimientos	Familiarización con los conceptos generales de revisión y corrección.

¹ *Competencia* se ha definido como 'la suma de conocimientos, destrezas y características que permiten a una persona ejecutar acciones' (CEFR, 2012); 'la capacidad de aplicar conocimientos, experiencia y destrezas para conseguir los resultados esperados' (ISO 17100, 2015); 'todas las destrezas y conocimientos que contribuyen a la realización satisfactoria de una tarea de traducción' (Lesznyák, 2008); y 'el sistema subyacente de conocimientos, destrezas y actitudes necesarios para traducir' (PACTE, 2001).

² *Conocimiento* se refiere al resultado de la asimilación de la información mediante el aprendizaje. El conocimiento es 'el conjunto de hechos, principios, teorías y prácticas relacionados con un campo de trabajo o estudio' (EQF, 2008).

³ *Destreza* se refiere a 'la capacidad para aplicar y emplear conocimientos para realizar tareas y solventar problemas' (EQF, 2008).

⁴ *Actitud* se refiere directamente la taxonomía de Bloom (1956, 1976) de objetivos educativos: dimensión cognitiva (conocimientos), dimensión psicomotora (destrezas) y dimensión afectiva (actitud, en cuanto a las creencias y motivación personales que se manifiestan en el comportamiento).

⁵ *Transcultural* se refiere a 'la alteración mutua que se produce cuando dos culturas entran en contacto; un flujo dinámico de interfaz cultural' (Ashcoft, 2001).

Destrezas	Capacidad para aplicar los conceptos arriba mencionados de la forma adecuada en el proceso de revisión y corrección.
Sensibilidad/actitud	Conocimiento de la práctica profesional de revisión y corrección, y su repercusión en un proyecto de traducción.
5. COMPETENCIA ESPECÍFICA DE DOMINIOS	
Conocimientos	Conocimiento de la identificación de dominios.
	Comprensión de las convenciones lingüísticas e (inter)textuales en distintos dominios.
Destrezas	Capacidad para traducir en distintos dominios.
	Capacidad para modificar y crear textos en la lengua de destino en determinados dominios.
Sensibilidad/actitud	Conocimiento de los cambios y evoluciones recientes en los distintos dominios.
6. COMPETENCIA TECNOLÓGICA	
Conocimientos	Conocimientos de la tecnología de la traducción y la comunicación (tradumática) disponible en el mercado.
	Conocimientos que permitan la diferenciación entre la tecnología más adecuada y su selección según las necesidades del texto o la traducción.
Destrezas	Capacidad para emplear con eficacia la tecnología de la traducción y la comunicación.
Sensibilidad/actitud	Conocimientos de los requisitos tecnológicos de las especificaciones de la traducción.
7. COMPETENCIA TERMINOLÓGICA Y DE ADQUISICIÓN Y PROCESAMIENTO DE INFORMACIÓN	
Conocimientos	Familiarización con los conceptos generales de la terminología y de la adquisición y procesamiento de información.
Destrezas	Capacidad para aplicar las estrategias adecuadas al crear y traducir terminología.
	Capacidad para gestionar terminología (en bases de datos) y personalizarla para proyectos específicos de traducción.
Sensibilidad/actitud	Demostración de una mente crítica precisa para evaluar la fiabilidad de fuentes terminológicas y documentales.
8. COMPETENCIA PROFESIONAL	
Gestión de proyectos	Familiarización con los conceptos generales y normas profesionales de la gestión de proyectos.
	Comprensión de la forma en que las empresas de traducción se estructuran y funcionan.
	Conocimiento de la forma en que los factores propios del sector y otros externos repercuten en los planteamientos de la gestión de proyectos.
	Conocimiento de la tecnología de gestión de proyectos disponible en el mercado.
Emprendimiento	Reconocimiento de las diferencias en el trabajo de los traductores autónomos y los traductores empleados en empresas de traducción.
	Familiarización con los principios y procedimientos para el establecimiento como traductora autónoma o empresa de traducción en el país elegido para desarrollar la profesión.
	Conocimiento de los principios básicos de contabilidad y fiscalidad en el país elegido para desarrollar la profesión.

	Conocimiento de los principios básicos de los seguros de responsabilidad civil y profesional en el país elegido para desarrollar la profesión.
	Capacidad para evaluar un proyecto (principios y procedimientos) en el país elegido para desarrollar la profesión.
	Conocimiento de los conceptos de los aspectos legales de la profesión.
	Conocimiento de los conceptos de los aspectos éticos de la profesión.
Competencias genéricas/destrezas transferibles	Conocimiento de la importancia de las destrezas transferibles (incluidas las competencias personales, interpersonales e instrumentales) relevantes para la profesión.
Mercadotecnia y atención al cliente	Comprensión del concepto básico de la mercadotecnia y atención al cliente.
Gestión de la calidad	Familiarización con los conceptos generales de gestión de la calidad (aseguramiento, evaluación, control y mejora) empleados en el sector de la traducción.
	Conocimiento de la importancia de la gestión de la calidad en los procesos relativos a los proyectos de traducción.
	Comprensión de las diferencias entre la calidad como producto y la calidad como proceso.
	Familiarización con los procedimientos cuando tiene lugar una no conformidad o una reclamación de un cliente.